

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

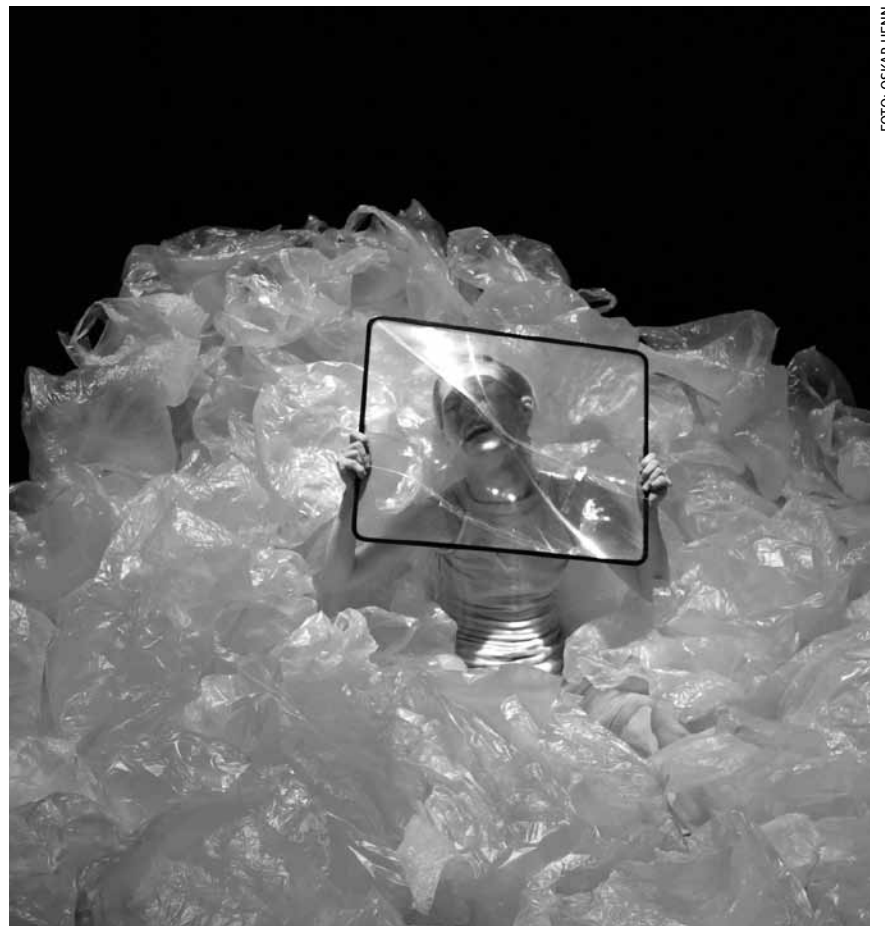
WAT  
ASS  
LASS?

FOTO: OSKAR HENN

Die Zahl der Menschen mit Demenz wird sich bis zum Jahr 2050 verdoppeln. „Revolver besorgen“ der Choreografin Helena Waldmann, geht den Spuren Betroffener nach. Im Grand Théâtre am Freitag, den 3. Februar.

## FR, 3.2.

### KONFERENZ

**Psychanalyse, critique de l'idéologie, émancipation**, avec Thierry Simonelli, D:qliq, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 73 62. Dans le cadre des Vendredis rouges.

### MUSEK

**Ursonate von Kurt Schwitters**, Sprecher und Spieler: Alexander Voigt, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 17h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**Klavier zu vier Händen**, mit Aya und Kozue Hara, Werke von Satie und Cage, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**Cheiron + Rising Anger + Where We Fall + With Every Step**, Exhaust, kleines Exil, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Vom Kleinmaleins des Seins**, Walter Sittler spielt Erich Kästner, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jean Deroyer, oeuvres de Haydn, Pécou et Stravinsky, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Royal Street Orchestra**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**New York Philharmonic**, sous la direction d'Alan Gilbert, oeuvres de Beethoven, Stravinsky et Ravel, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**La Passion selon St-Jean**, de Jean-Pierre Kemmer, avec Paul O'Neil (ténor), Michael Tews (bass), Josiane Fanck (soprano), Choeur National du Luxembourg, sous la direction de David Reiland et Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Michal Hamel, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Kyla Brox**, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 981.

**Schlagzeugkonzert Solo**, mit Thorsten Gellings, Tufa, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Quartett **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 11 - S. 23**

J. Edgar **S. 14**

### CARTE BLANCHE

Photothèque 4/6 **S. 20**

### EXPO

Ausstellungen **S. 24 - S. 27**

L.A. Raeven **S. 26**

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**Psy'aviah + Anamorphosis + VV303**, ancien palais de justice, *Arlon*, 20h30.

**Cobra + Hot Stuffs**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

**Gesang Solo**, mit Martin Lindsay, Tufa, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

## THEATER

**Die Räuber**, Schauspiel von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Ratten**, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Revolver besorgen**, Choreographie von Helena Waldmann, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Elauter Poppenetti**, den neie Programm vum Cabarenert, mat Monique Melsen, Karin Seywert, Al Ginter a Marcel Heintz, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Quartett**, von Heiner Müller, mit Germain Wagner und Christian Wirmer, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. *Siehe Artikel S. 4*

**Lupenrein**, von Rafael Kohn, mit Johannes Achtelik, Ramsés Bawibadi Alfa, Bernhard Geffke, Alexander Höchst, Para Kiala, Angelika Perdelwitz, Rose Louis-Rudek und Katrin Schell, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Dornröschen**, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Ilijtsch Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**D'Haus voller Leit**, e Koméidistéck an zwee Akten vum Wolfgang Binder, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Pierre Alzin, mam Club des Jeunes Contern, al Sportshal, *Contern*, 20h. Tel. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

**Frozen**, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Pulcinella sur la lune**, spectacle contemporain de la Commedia dell'Arte, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

**Le pianiste**, d'Alessandro Baricco, salle des fêtes de l'Ecole Privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 94 31-1.

**E Liewen op Staatskäschten**, gespielt vum Theaterveräin Fëschbech, Schous, Angsbreg asbl, Op der Héicht, *Schoos*, 20h15. Tel. 621 47 89 40.

**Si tu mourais**, de Florian Zeller, avec Caty Baccega, Colette Kieffer, Etienne Guillot et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Der Raum & Waidmansheil & Parasitäres Stück**, Theater, Installation, Szenische Lesung, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

## KONTERBONT

**Trois du Trois**, soirée interdisciplinaire avec Laverita Dance Company, L.A. Raeven, Elvire Bastendorff, Mikka Heinonen, Dracula, Trois C-L (Banannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

## SA, 4.2.

## JUNIOR

**Les bons becs en voyage de notes**, spectacle musical pour clarinettes et percussion, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 15h (F) + 17h (F). Tél. 26 32 26 32.

**Gib den Outsidern das Kommando**, Workshop für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tel. 22 50 45.

## KONFERENZ

**Rencontre avec les artistes Leonora Bisagno et Claudia Passeri**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tél. 22 50 45.

**Visite guidée**, point de rencontre entrée principale de la Philharmonie, *Luxembourg*, 18h15. Tél. 26 32 26 32.

## MUSEK

**Musik für einen japanischen Garten**, Tufa, *Trier (D)*, 17h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**AAD-Release-Party**, avec The Jacob Conspiracy, Anthem of the Sun, The Barcodes, Thoughts of the 4, Weakonstruktion, Infact, No Account for Taste et Semeq feat. Xbrainwaves, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1.

**Cello Recital mit Video**, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**I Am the Avalanche + Xcert**, ExHaus, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 25 19 1.

**Phantom of the Opera et West Side Story**, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

**Royal Street Orchestra**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**New York Philharmonie**, sous la direction d'Alan Gilbert, oeuvres de Tchaïkovsky et Prokofiev, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**An Orange Car, Crashed & The Straws**, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Flügel**, Tanz- und Musikperformance, Tufa, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**Ukandanz**, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

**Participation**, ein Performance-Konzert, Tufa, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

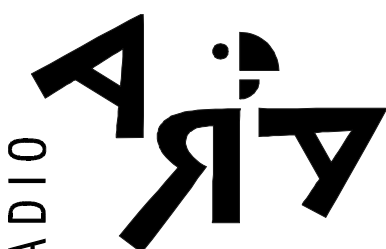
## THEATER

**Die Ratten**, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Romeo und Julia (I Capuletti e Montecchi)**, Oper von Vincenzo Bellini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Keinohrhasen**, Komödie nach dem gleichnamigen Film, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Lupenrein**, von Rafael Kohn, mit Johannes Achtelik, Ramsés Bawibadi Alfa, Bernhard Geffke, Alexander Höchst, Para Kiala, Angelika Perdelwitz, Rose Louis-Rudek und Katrin Schell, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.



Méindes bis  
Freides  
géint 18.00

## 8in8

8in8 sin Ben Folds, Amanda Palmer, Neil Gaiman a Damian Kulash.

Virstellung vun dësem Projet am Kader vum CD-Tip vun der Woch mam Lex a mam Pascal.

eightineight.com



103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.



## THEATER

# Letztes Gefecht

Anina Valle Thiele

**Wie weit wird das Gedachte gelebt und bis zu welchem Ausmaß? Wo endet das Begehren, wo die Verführung und was bleibt, wenn die Masken fallen und der Geschlechterkampf enthemmt ausgefochten wird?**

In seinem Dialogstück „Quartett“, das landläufig als eines von Heiner Müllers weniger politischen Stücken gilt, ging es dem DDR-Autor nach eigener Aussage darum, „die Struktur der Geschlechterbeziehungen freizulegen“, denn zwischen den beiden Figuren der Marquise de Merteuil und Vicomte Valmont, ihrem früheren Liebhaber, ist ein erotischer Machtkampf entbrannt.

Ihr einstiges Verhältnis auf Geschlechtstrieb und animalische Lust reduzierend, beginnen die beiden sich gegenseitig anzuspornen. Ihre Opfer: die treue Präsidentengattin Tourvel und die jungfräuliche Nichte der Marquise Volange. So beginnt ein routiniertes Verführungsspiel, das in gegenseitiger Verachtung und schließlich Selbsterstörung mündet. Diese Szenerie mag antiquiert anmuten, doch Heiner Müllers Dramen sind zeitlos. Sie wirken heute wie vor 200 Jahren, inszeniert als Geschlechterkampf im bigotten aristokratischen Rahmen des vorrevolutionären 18. Jahrhunderts

kurz vor dem Untergang des Ancien Régime oder im Angesicht nuklearer Bedrohungen am Vorabend eines vermeintlichen Dritten Weltkrieges. Denn Müller ging es darum vor dem Hintergrund des Faschismus, die Verwesung der bürgerlichen Gesellschaft in allen seinen Facetten offenzulegen. Dabei waren die Stücke des kritischen Kommunisten, der der DDR bis zuletzt trotz der Treue hielt, im eigenen Land verpönt, seine utopischen Realitätsentwürfe verpufften oder galten wie sein „Quartett“ gar als pornographisch und anstößig - ein Angriff auf die sozialistische Moral.

Kein Wunder, ist „Quartett“ doch, erst 1981 entstanden auf der Grundlage des Briefromans „Gefährliche Liebschaften“ von Choderlos de Laclos, der die moralische Verkommenheit des Ancien régime darin anprangerte. Es ist ein erbittertes Wortgefecht, in dem Liebe als brutales Machtspiel einer auf Materialismus gegründeten Gesellschaft entlarvt wird. Gefühle sind reine Illusion. Schönheit und Jugend nur Schein, weil im Keim bereits faul und ohnehin vergänglich: „Ich höre den Schlachtlärm mit dem die Uhren der Welt auf ihre wehrlose Schönheit einschlugen.“ Der Geliebte ist Mittel zum Zweck, dient der Triebbefriedigung und der Bestätigung des eigenen Ichs.

Im Gegensatz zu Laclos' „Liaisons“, ist Heiner Müllers Bühnenfassung jedoch heiter, sein Stück ist als Klamotte angelegt.

In Stefan Maurers Bühnenadaptation sind es denn auch zwei Männer, die in die Rollen schlüpfen und sie fortlaufend wechseln. Christian Wirmer, der bisher vor allem an deutschen Bühnen tätig war, und der künstlerische Leiter des Kasemattentheaters Germain Wagner liefern sich ein ironisch-rhetorisches Gefecht, das in einer Zwei-Mann-Besetzung wohl nur mit zwei so starken Schauspielern Wirkung entfalten kann.

Übersetzt in die Gegenwart dürfte die Maurersche Inszenierung damit nicht nur stereotype Geschlechter-Machtverhältnisse - auf höchstem schauspielerischen Niveau - entlarven, sondern auch die Arroganz der Luxemburger Intellektuellen, die meinen, mehr darin zu sehen, als das, was es ist: Die Zerstörung romantischer Illusionen, Selbstentfremdung und die Dekonstruktion der (Klassen-)Verhältnisse.

„Quartett“ von Heiner Müller im Kasemattentheater: Letzte Vorstellung an diesem Freitag, dem 3. Februar um 20h.

**Stresstest Lëtzebuerg**, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44.

**D'Haus voller Leit**, e Koméidistéck an zwee Akten vum Wolfgang Binder, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Pierre Alzin, mam Club des Jeunes Contern, al Sportshal, *Contern*, 20h. Tel. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

**Frozen**, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Le pianiste**, d'Alessandro Baricco, salle des fêtes de l'Ecole Privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 94 31-1.

**Improlabo - Aurtheaugraff**, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

**E Liewen op Staatskäschten**, gespielt vum Theaterveräin Fëschbech, Schous, Angsbreg asbl, Op der Héicht, *Schoos*, 20h15. Tel. 621 47 89 40.

**Si tu mourais**, de Florian Zeller, avec Katy Baccega, Colette Kieffer, Etienne Guillot et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Der Raum & Waidmansheil & Parasitäres Stück**, Theater, Installation, Szenische Lesung, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

## PARTY/BAL

**Premier Bal**, Alvisse Park-Hôtel, *Luxembourg*, 20h30.

**Goa Goa Hey**, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

## POLITESCH

**Frieden statt Krisen! Für eine friedliche und gerechte Neuordnung!** Solidaritätskundgebung und Protestzug, Treffpunkt an der Johanneskirche, *Saarbrücken (D)*, 14h.

## SO, 5.2.

## JUNIOR

**Märecher aus dem Orient**, mat der Betsy Dentzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

**Alice im Wunderland**, von Niels Frédéric Hoffmann nach den Vorlagen von Lewis Carroll, mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Prémice(s)**, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 16h. Tel. 26 32 43-1.

## MUSEK

**5. Sinfoniekonzert**, Werke von Mozart und Mahler, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

**Marly Marques Quintet**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Récital de piano**, par Jean Muller, oeuvres de Prokofiev et Schubert, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 21-304.

**Neue und alte Musik für ipa**, Tufa, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von „Opening - Festival für aktuelle Klangkunst“.

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Krisiun + Malevolent Creation + Vital Remains**, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 18h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

**10 Earth**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

**La Bohème**, Oper von Giacomo Puccini, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

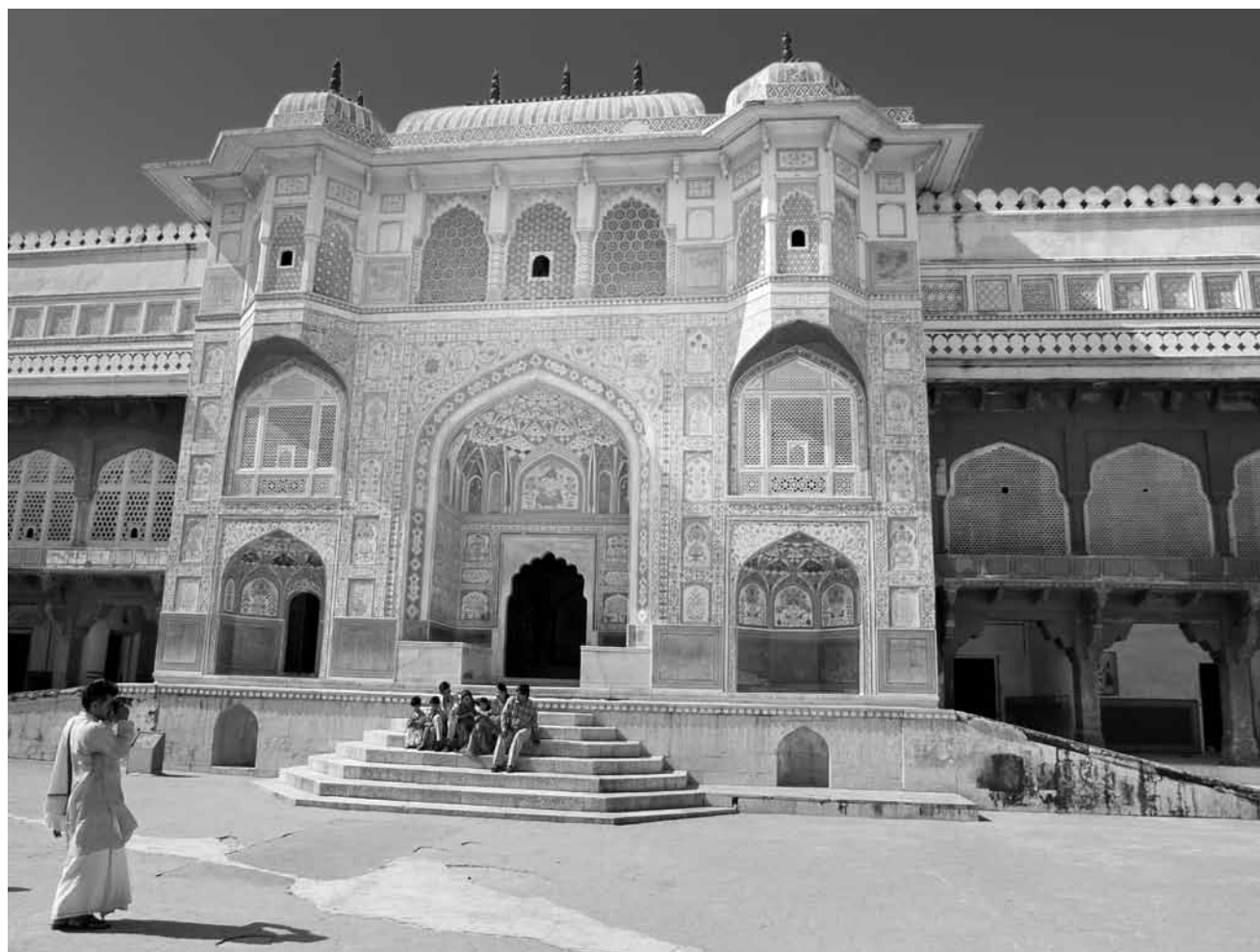
## THEATER

**Pulcinella sur la lune**, spectacle contemporain de la Commedia dell'Arte, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1.

**Si tu mourais**, de Florian Zeller, avec Katy Baccega, Colette Kieffer, Etienne Guillot et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66.

**Carl Valentins Theaterbesuch**, szenisch-musikalischer Abend mit dem ValentinKarlstadt Theater München, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

**Der Raum & Waidmansheil & Parasitäres Stück**, Theater, Installation, Szenische Lesung, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de



Avec 1,17 milliards d'habitants, l'Inde est après la Chine le pays avec la plus grande population. Le documentaire „Inde aux milliard de regards“ de Lionel et Cyril Isy-Schwartz donne un aperçu de ce pays complexe. Au Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, mardi, le 7 février.

## KONTERBONT

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuef), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

## MO, 6.2.

## JUNIOR

**Eine Woche voller Samstage**, Kinderstück von Paul Maar, Theater, *Trier (D)*, 11h + 14h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONFERENZ

**Grousselteren an hir Enkelen: d'Wichtigteet vun dëser Bezéiung**, Gesprächsronn mat der Jeannine Schumann, Club Haus an de Sauerwisen, *Rumelange*, 14h30.

**Cities for people**, Auditorium du Cité, *Luxembourg*, 19h.

**Partenariat Schoul-Elterehaus**, Elterehowend mam Guy Medinger, « Eis Schoul » (47, rue des Maraîchers), *Luxembourg*, 19h30.

## MUSEK

**Récital de violon et piano**, par Renaud Capuçon et Frank Braley, oeuvres de Beethoven, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**5. Sinfoniekonzert**, Werke von Mozart und Mahler, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

**The Grande Mothers Re: Invented**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

**Megafaun**, Rockhalcafé, *Esch*, 20h30.

## THEATER

**Au menu de l'actu**, One Man Show avec Claude Frisoni, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52 981.

**Josef und Maria**, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Ideal Individuals**, visite commenté pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 16h. Tél. 22 50 45.

## DI, 7.2.

## KONFERENZ

**Franz Liszt: Luxemburg und die Munkacsys**, Vortrag von Guy May, Bibliothèque Municipale (3, rue Genistre), *Luxembourg*, 18h30.

**La peinture comme sujet**, par Germain Roesz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 50 45. Dans le cadre des Mardis de l'Art.

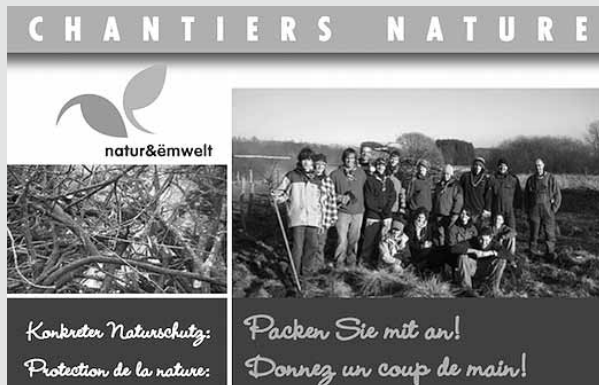
**L'Histoire, un enjeu politique ?** conférence-débat avec Nurit Peled et Samira Alayan, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Org.: Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

## MUSEK

**Cristina Braga**, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## ERAUSGEPICKT

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.



## Chantier transfrontalier à Grendel

Un chantier de gestion transfrontalier aura lieu dans la Réserve Naturelle du Marais de Grendel (Attert) le **dimanche 12 février**, cette réserve naturelle est un patchwork de prés humides, de bas-marais alcalin, de boulaie et de saulaie humides bordant l'Attert. Située à cheval sur la frontière belgo-luxembourgeoise, c'est un véritable réservoir pour la biodiversité. Bien qu'appartenant à la commune d'Attert, elle est gérée par Natagora avec l'aide du Parc Naturel de la Vallée de l'Attert et en association avec Hëllef fir d'Natur (natur&emwelt) pour le côté luxembourgeois. Petit à petit, le bas-marais alcalin se transforme en mégaphorbiaie. Une fauche annuelle s'impose. Afin de permettre l'accès au tracteur, certains aménagements doivent être réalisés. Au programme : coupe de jeunes saules, élagage des aulnes, démantèlement des derniers tronçons de caillebotis...  
Rendez-vous à 10h au pont à la sortie de Grendel vers Colpach. Prévoir gants de travail, bottes et pique-nique (la soupe est offerte). Fin prévue vers 16h.  
Renseignements et **inscription** (souhaitée) : Elisabeth Tonglet, Parc Naturel de la Vallée de l'Attert, tél. 063/22 78 55 ou elisabeth.tonglet@attert.be



## Plitsch-Platsch-Waassermusik mam Siinchen vu Lëtzebuerg

D'Siinchen, besser bekannt als Melusina, fillt sech als Fëschmeedchen dem Element Waasser ganz besonnesch verbonnen. Hatt ass net nëmmen ee Schnësskett, mee d'Sangen an d'Sprangen, jee d'Musik läit him am

Blutt! D'Nadine Kauffmann, Musekerin a Saxophonsprof um Escher Conservatoire animéiert den **Samschdeg, 11. Februar vun 10h30 - 12h30** an der **Bibliothéik vum Cid-Femmes**, 14, rue Beck zu Lëtzebuerg, e **Musik-Atelier** ronderëm d'Thema Waasser, mam „Guergel-Blubber-Waasseruergel-Lidd“ an anere musikaleschen Experimenter. Umellungen ginn bis den 10. Februar, um Tel.: 24 10 95-1 ugeoll.



## Formations pour animateurs spécialisés

Dans le cadre de ses activités aux centres Marienthal et Lultzhausen, le **Service National de la Jeunesse recherche des animateurs pour l'encadrement de groupes de jeunes** : stages sur parc à cordes, sports nautiques, VTT et escalade en salle. Les animateurs et animatrices doivent suivre préalablement des **formations proposées gratuitement**, en collaboration avec le Département Ministériel des Sports.

Elles visent à préparer les candidats à l'encadrement de jeunes lors de différentes activités. Les formations s'adressent à des personnes âgées de 18 ans au moins, qui envisagent de s'engager comme animateur spécialisé pendant la semaine, le week-end ou pendant les vacances scolaires. Contact : Philippe Schleich, Vincent Villain, [freelances@snj.etat.lu](mailto:freelances@snj.etat.lu)

## Aussterbende Fische und gentechnologische Fischzucht

Im Rahmen des „Open Square“ im CarréRotondes organisiert Slow Food Luxemburg, in Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern, die Veranstaltungsreihe Hungry Planet. Der Planet hungert. Ein Teil der Menschheit verlangt nach mehr Nahrung, ein anderer nach gesünderen Produkten. Wird es möglich sein, den guten Geschmack der Reichen mit den Grundrechten der Armen zu versöhnen? Eine komplexe Thematik, die auf eher spielerische denn akademische Art und Weise behandelt wird. Slow Food Luxemburg lädt am **Mittwoch, dem 8. Februar um 18h30 ins CarréRotondes** zur nächsten Veranstaltung ein:

## „Ethischer Laxismus“ - Frisch gefischte Fische statt Lachsieber

An diesem Abend steht ein heikles Thema an: darf heute noch Fisch gegessen werden?

- Kurze Einführung in die Unterwelt aussterbender Fische und die reale Welt gentechnologischer Fischzucht (Maurice Losch, Campaign Manager Greenpeace Luxemburg)

- Lachsieber: Ein Dokumentarfilm von Wilfried Huismann und Arno Schumann (D ohne Untertitel, gegebenenfalls kann er auch in englischer Version gezeigt werden, 51'): eine abenteuerliche Reise in die Welt der Massentierhaltung im Meer - und eine Begegnung mit dem „Großen Wolf“. Das ist der norwegische Großinvestor John Fredriksen, der mit seiner Firma „Marine Harvest“ jedes Jahr 100 Millionen Mastlachse auf den Weltmarkt wirft.

- PCF, politically correct fish: Mastlachsen zum Trotz, Degustiermarathon mit appetitlichen Happen von Steffen Traiteur. Das Menu wurde auf Basis der Greenpeace Positivliste zusammengestellt, wobei die Mehrzahl der Ingredienzien aus biologischer Zucht oder fairem Handel stammen.

- Freie Diskussion im lockeren Ambiente des Exit07. Das Exit07 ist von 21 Uhr an wieder für alle zugänglich. Unkostenbeitrag: Mitglieder: EUR 14,- Nicht-Mitglieder: EUR 18,-

Die Einschreibung für diesen Event erfolgt durch Überweisung des Unkostenbeitrags auf das Konto CCP no. IBAN LU03 1111 1719 6884 0000 von Slow Food Luxemburg, Stichwort „Fisch“, vor Freitag, dem 03. Februar 2012.



FOTO: STOCKXCHING/MEGAN STEVENS

**Jean François Maljean + Rhonny Ventat**, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Les Barbares**, par la Charge du Rhinocéros, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Peter Hook & The Light**, a Joy Division Celebration, Den Atelier, Luxembourg, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**Much ado about nothing**, Gastspiel der American Drama Group, Theater, Trier (D), 11h + 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Die Räuber**, Schauspiel von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Mère courage et ses enfants**, de Bertholt Brecht, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Hinterland**, de Virginie Barreteau, par la Cie La mandarine blanche, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

## KONTERBONT

**L'Inde aux milliard de regards**, projection du documentaire de Lionel et Cyril Isy-Schwartz, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304. Dans le cadre d'Exploration du monde.

## MI, 8.2.

## JUNIOR

**Le Concert Lorrain et Anne-Catherine Bucher**, musique française pour le clavecin au début du XVIIe siècle, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

## KONFERENZ

**Mangeons responsable - praktische Guide fir den Alldag**, mat der Dr. Katia Di Nicolo, Caritas (29, rue M. Welter), Luxembourg, 12h15. Umelle bis den 6.2.: [carole.reckinger@caritas](mailto:carole.reckinger@caritas).

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

## MUSEK

**Apéritif classique**, in 60 Minuten durch das 3. Sinfoniekonzert, Theater, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 15h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Brussels Philharmonic, chœur de la Radio flamande et le chœur symphonique Octopus**, sous la direction de Michel Tabachnik, Le Martyre de Debussy, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Ralph Towner & Paolo Fresu**, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Amstel Quartet**, oeuvres de Dun, Brahms, Nyman, Bach, Lago, Rivier, Ravel et Mozart, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Baermanns Klarinette**, mit dem Klarinettenensemble des Konservatoriums unter der Leitung von Marcel Lallemand, Werke von Baermann, Mendelssohn Bartholdy, Wagner und von Weber, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Spax & DJ Mirko Maschine**, Rap, Exhaust, Großes und Kleines Exil, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Arctic Monkeys**, Les Arènes, Metz, 20h.

## THEATER

**Villa Dolorosa. Drei missratene Geburtstage**, von Rebekka Kricheldorf, frei nach Tschekows „Drei Schwestern“, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Mère courage et ses enfants**, de Bertholt Brecht, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**20.000 Meilen unter den Meeren**, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Bartsch, Kindermörder**, Monolog von Oliver Reese, Landgericht, Trier (D), 20h.

**Mercedes Echerer**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Geen gezeik, iedereen rijk**, avec Bert Kruijmsmans, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre

Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 621 24 41 96.

**Hinterland**, de Virginie Barreteau, par la Cie La mandarine blanche, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**Si tu mourais**, de Florian Zeller, avec Cathy Baccega, Colette Kieffer, Etienne Guillot et Franck Sasonoff, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, programmation février : Expérience Musée 2012 par les élèves de la section F du Lycée classique de Diekirch, Mudam, Luxembourg, 18h - 20h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

**Ethischer Laxismus - Frisch gefischte Fischer statt Lachsieber**, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tel. 26 62 20 07. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Hungry Planet. Siehe *Erausgepickt* S. 6

## DO, 9.2.

## JUNIOR

**Duo Duu**, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

## KONFERENZ

**Complément d'Objets, histoires intimes d'objets conçus au Centre International d'Art Verrier de Meisenthal**, par Yann Grienenberger, Musée de la Cour d'Or, Metz (F), 18h.

**How to overcome the crisis of the euro**, by Prof. Dr. Heiner Flassbeck, Bâtiment Jean Monnet, Salle M6, Luxembourg, 18h15.

**En Serbie, au Luxembourg, et après ?** Projection de film, débat et moment convivial, Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville, Esch, 19h.

**Wierk a Liewen vun der lëtzebuerger Actrice Juliette Faber**, mam Dr. Paul Lesch, Kulturhuf, Grevenmacher, 19h30. Tél. 26 74 64-1.

## MUSEK

**Nostalgia 77 + Jono McCleery + Monophona**, Kulturfabrik, Esch, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, unter der Leitung von Heinz Holliger, Werke von Holliger und Schumann, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

**Ralp Towner & Paolo Fresu**, Jazz, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**4. Sinfoniekonzert**, Werke von Beethoven, Bartok und Brahms, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## THEATER

**Vom Kleinmaleins des Seins**, Walter Sittler spielt Erich Kästner, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Villa Dolorosa. Drei missratene Geburtstage**, von Rebekka Kricheldorf, frei nach Tschekows „Drei Schwestern“, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Mère courage et ses enfants**, de Bertholt Brecht, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**20.000 Meilen unter den Meeren**, von Christophe Diem, nach Jules Verne, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Mercedes Echerer**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Yo, mono libre**, d'après Rapport pour une Académie de Kafka, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

**Si tu mourais**, de Florian Zeller, avec Cathy Baccega, Colette Kieffer, Etienne

Ein Supermann mit Einkaufswagen? Bernard Baumgarten geht in seiner Choreographie der Frage auf den GUND wie die Entdeckung von Helden zu der Entstehung von Superhelden führt. Im Mudam am 10. und 12. Februar.



WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

FOTO: PANNONICA



Le guitariste américain Ralph Towner et le trompettiste italien Paolo Fresu sont deux monstres sacrés du jazz européen. Ce duo inégal joue le 8 février au Centre culturel régional Opderschmelz et le 9 février à la Tufa à Trèves.

Guillot et Franck Sasonoff, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

### KONTERBONT

**Muselfränkisch - eis Sprooch**, en Dag mat Liesungen, Musik, Quiz a Menu, Maison de soins „Op Lamp“ (7, rue des Romains), Wasserbillig, 11h - 16h.

## FR, 10.2.

### MUSEK

**De Mozart à Piazzolla**, église Protestante, Luxembourg, 12h30.

**Der Barbier von Sevilla**, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Gli Incogniti**, sous la direction d'Amandine Beyer, oeuvres de Corelli et Stradella, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**L'opéra du pauvre**, de Léo Ferré, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, unter der Leitung von Heinz Holliger, Werke von Holliger und Schumann, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**La Bohème**, Oper von Giacomo Puccini, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Fielser Musek**, Galaconcert, Centre culturel, Larochette, 20h.

**The Winklepickers & Crossroads**, blues, Sang a Klang, Luxembourg, 21h.

**Jacques Stotzem**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

**Blouse**, Exit07, Luxembourg, 21h30.

### THEATER

**Super-Héros**, Choreographie von Bernard Baumgarten, Mudam, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-531, www.mudam.lu

**Die Ratten**, Tragikomödie von Gerhart Hauptmann, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Kaspar Häuser Meer**, von Felicitas Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz und Jeanne Werner, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Mère courage et ses enfants**, de Bertholt Brecht, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Zuhause bei Britton - Frauen und Kinder zuerst**, Kabarett mit Mark Britton, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Mercedes Echerer**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Stresstest Lëtzebuerg**, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 67 06 44.

**Insolent.be**, Cabaret d'humour, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

**Serial plaideur**, de et avec Jacques Vergès, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

## SA, 11.2.

### JUNIOR

**Plitsch-Platsch-Waassermusik mam Siinchen vu Lëtzebuerg**, Atelier fir Kanner vu fënnef bis néng Joer, mat der Nadine Kauffmann, Bibliothéik vum Cid-femmes, Luxembourg, 10h30 - 12h30. Umellen bis den 10.2. um Tel. 24 10 95-1.

**Plume et Paille**, fantaisie burlesque pour harpe et danse, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h (F) + 15h (F) + 17 (D). Tél. 26 32 26 32.

**Der Froschkönig**, musikalisches Märchen mit der Musiktheatergruppe Pastorella, Foyer des Theaters, Trier (D), 12h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Duo Duu**, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

**Autoportrait**, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

### KONFERENZ

**Photographies asiatiques**, photo-discussion avec Christian Mosar, CNA, Dudelange, 11h - 12h30.

**Schuberts späte Sonaten**, mit Dr. Christoph Vratz, Kammermusiksaal der Philharmonie, Luxembourg, 18h.

### MUSEK

**Soirée Fado avec Raquel Barreira**, Auberge de Jeunesse, Lultzhausen, 19h.

**Ron Stevens Opus 78**, Chapito, Mondorf, 19h30.

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Quatuor Danel**, oeuvres de Haydn, Weinberg et Schubert, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**Gli Incogniti**, sous la direction d'Amandine Beyer, oeuvres de Corelli et Stradella, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**L'opéra du pauvre**, de Léo Ferré, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Femme Fatale**, mit Sascha Ley und ihrem Totalorchester, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

**Pascal Schumacher Quartet & Strings**, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304. Im Rahmen der B-days, Festival der Barockmusik

**Mannijo**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital de piano**, par Mitsuko Uchida, oeuvres de Schumann, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Kalinka Vulcheva & Topolov Orchestra**, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52.

**Connect**, Exhaust, Großes Exil, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

**Cheam School Chapel Choir**, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Fielser Musek**, Galaconcert, Centre culturel, Larochette, 20h.

**The Winklepickers & Crossroads**, blues, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

**The Miserable Rich + Muskat**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

**Massachusetts**, tribute to the Bee Gees, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

**Dirty Deeds '79 + Raw Ones**, AC/DC-Tribute-Band + Ramones Cover Band, Exhaust, Großes Exil, Trier (D), 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

### THEATER

**Dornröschen**, Tanzstück von Tarek Assam, nach Peter Ilijtsch

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02. / ANNONCE

Tschaikowsky, Theater, *Trier (D)*,  
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Villa Dolorosa. Drei missratene  
Geburtstage**, von Rebekka  
Kricheldorf, frei nach Tschechows  
„Drei Schwestern“, Alte Feuerwache,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kaspar Häuser Meer**, von Felicitas  
Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz  
und Jeanne Werner, Theater, *Esch*,  
20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Abendschau**, von George Tabori, mit  
Luc Feit, Ulrich Kuhlmann, Wolfram  
Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane  
Rausch und Roger Seimetz, Centre  
culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

**Poetry! Dead or Alive?** Tufa, Großer  
Saal, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel  
Glattauer, Studio des Theaters,  
*Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Stresstest Lëtzebuerg**, de Programm  
vum Kabaret Peffermillchen, Robert-  
Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye  
Neumünster, *Luxembourg*, 20h.  
Tel. 26 67 06 44.

## PARTY/BAL

**Red Kliss**, Polka und Ska aus  
dem wilden Osten, Jazzkeller  
(Dudweilerstr. 26), *Saarbrücken (D)*,  
22h.

**90' Party**, Den Atelier, *Luxembourg*,  
22h. www.atelier.lu

## POLITESCH

**Internationaler Aktionstag gegen  
ACTA**, Demonstration, Treffpunkt Place  
d'Armes, *Luxembourg*, 12h30.

## SO, 12.2.

## JUNIOR

**Duo Duu**, Carré Rotondes,  
*Luxembourg*, 11h + 15h.  
Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

**Eine Woche voller Samstage**,  
Kinderstück von Paul Maar, Theater,  
*Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Plume et Paille**, fantaisie burlesque  
pour harpe et danse, Philharmonie,  
Espace découverte, *Luxembourg*,  
11h (D), 15h (D) +17h (D).  
Tél. 26 32 26 32.

**Der kleine Drache Paliwak**,  
Musical für Kinder ab 5 Jahren, mit  
dem sorbischen National Ensemble,  
Trifolion, *Echternach*, 15h.  
Tel. 47 08 95-1.

**Ellies Biest**, nach dem Bilderbuch von  
Martin Karau, für Kinder ab 4 Jahren,  
mit dem Comedia Kindertheater Köln,  
Cube 521, *Marnach*, 16h. Tel. 52 15 21,  
www.ticket.lu

## MUSEK

**Jan Schröder Quartet**, jazz, Brasserie  
Le Neumünster (Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**E lauter Poppenetti**, dem Cabarenert  
säin neie Programm, Mierscher  
Kulturhaus, *Mersch*, 17h.  
Tel. 26 32 43-1.

**Cum altam & Maîtrise de Metz**,  
chants et pieces instrumentales du  
Moyen-Âge, église, *Colmar-Berg*, 17h.  
Tel. 47 08 95-1. Dans de cadre des  
Rencontres musicales de la Vallée de  
l'Alzette.

**Orchestre de Chambre du  
Luxembourg**, sous la direction de  
Nicolas Brochot, oeuvres de Turina,  
Puccini, Respighi et Schubert,  
Philharmonie, Salle de musique de  
chambre, *Luxembourg*, 17h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Operette sich wer kann**,  
Neujahrskonzert mit dem  
Philharmonischen Orchester der Stadt  
Trier, Theater, *Trier (D)*, 18h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Machiavel**, Spirit of 66, *Verviers (B)*,  
18h30. www.spiritof66.be

**Nayah chante Céline Dion**, Purple  
Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 19h.

**Ariadne auf Naxos**, Oper von  
Richard Strauss, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Du nouveau Monde**, Orchestre  
préparatoire du Conservatoire, sous la  
direction de Guy Goethals et Orchestre  
symphonique du Conservatoire sous la  
direction de Philippe Koch, oeuvre de  
Dvorak, Conservatoire, *Luxembourg*,  
20h. Tél. 47 08 95-1.

## THEATER

**Super-Héros**, Choreographie von  
Bernard Baumgarten, Mudam,  
*Luxembourg*, 16h. Tel. 45 37 85-531,  
www.mudam.lu

**Northanger Abbey**, von Jane Austen,  
Gastspiel der Trier English Drama,  
Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Kaspar Häuser Meer**, von Felicitas  
Zeller, mit Nora Koenig, Ilona Schulz  
und Jeanne Werner, Theater, *Esch*, 17h.  
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Stresstest Lëtzebuerg**, de Programm  
vum Kabaret Peffermillchen, Robert-  
Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye  
Neumünster, *Luxembourg*, 19h.  
Tel. 26 67 06 44.

**Die Ratten**, Tragikomödie von Gerhart  
Hauptmann, Alte Feuerwache,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Abendschau**, von George Tabori, mit  
Luc Feit, Ulrich Kuhlmann, Wolfram  
Koch, Jacqueline Macaulay, Christiane  
Rausch und Roger Seimetz, Centre  
culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h.

## KONTERBONT

**Ausstellung Dieudonné**,  
geführte Besichtigung, Kulturhuuf,  
*Grevenmacher*, 14h30 + 16h.  
Tel. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les  
nuls**, présentation de l'exposition  
permanente et introduction à l'histoire  
de la ville et du pays, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg*, 16h.  
Tél. 47 96-45 70.